



SARAH KALUME - CHANTEUSE

Édition du samedi



LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

200 FCFA, 500 FC, 1€ www.lesdepechesdebrazzaville.com

N°23 DU 20 AU 27 JUILLET 2013

SOMMAIRE

CULTURE

RENCONTRES

Le noir et blanc à l'honneur Page 4

SEXION D'ASSAUT

Le Rap s'impose sur la scène francophone

Page 5

Miss Fespam 2013



Page 6

SANTÉ

SANDALES, BALLERINES

Attention à vos pieds !

Page 9

Un vélo au rythme cardiaque du cycliste

Page 9

LIBRE FORMAT

ENSEIGNEMENT

Des bourses d'études en Inde pour vingt étudiants congolais

Page 10

MATERNITÉ

Focus sur les grossesses précoces des adolescentes

Page 10

PROGRAMME TV WEEK-END

VOS JEUX

HOROSCOPE

Ligue africaine des champions

Les fauves du Niari vont-ils battre Orlando Pirates ?



Interview Hapsatou SY



Kin fashion week

Vingt créateurs invités



DIASPORA Le bachelor



TRANSFERTS EUROPÉENS

Cavani au PSG, Alcantara au Bayern et Villa à l'Atlético

ÉDITORIAL

Les Fauves du Niari chez Mandela

A lors que les lampions de la neuvième édition du Fespam s'éteignent à Brazzaville, les sportifs congolais regardent vers l'Afrique du Sud. Au pays de Mandela, l'AC Léopards de Dolisie dispute ce 20 juillet, contre Orlando Pirates, son match de la première journée engageant les huit équipes qualifiées pour la Ligue africaine des champions. Les Fauves du Niari ont de l'ambition, de la combativité et bénéficient d'un encadrement adéquat. D'où les résultats qu'ils glanent. Les champions de la Coupe africaine des Confédérations viennent de s'attacher les services d'un préparateur physique professionnel censé revigorer leurs jambes. Mais, attention ! L'adversaire est de taille. Pour vous faire une idée, Orlando Pirates, 76 ans, est le plus ancien club de football d'Afrique du Sud. Le Onze sud-africain, Bafana-Bafana, puise chez lui l'essentiel de ses internationaux. Son palmarès dans le pays même et sur le continent est remarquable. Est-ce une raison pour les Fauves d'épointer leurs crocs ? Non ! Ils doivent traquer les Pirates jusque dans leurs derniers retranchements et les vaincre. De cette façon, ils pourront aborder les prochains matchs contre le Zamalek et Al Ahly dans leurs propres installations de Dolisie avec une bonne réserve.

Gankama N'Siah

Le chiffre

11

C'est le nombre de chanteurs français qui vont former des duos avec 11 autres marocains dans le cadre de la Saison culturelle France-Maroc 2013

Proverbe africain

*Que faut-il manger aujourd'hui ?
Décide si tu es chasseur ou pêcheur*

Ils font le BUZZ

Kahindo Mateene

La styliste congolaise, créatrice de la marque Modahnik, a été sélectionnée pour participer à l'émission de Télé-réalité américaine Project Runway. Le premier épisode de cette compétition télévisuelle entre créateurs de mode a été diffusé sur les antennes outre-atlantiques le 18 juillet.

Geneviève Nabatelamio



Aya de Yopougon

La bande dessinée de Marguerite About et Clément Oubrerie vient de faire son entrée dans le monde du neuvième art. L'adaptation au cinéma est une animation pas sophistiquée qui en ravira plus d'un grâce à l'immersion dans l'ambiance d'un quartier d'Abidjan dans les années 1970.

D. E.



LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)
Site Internet : www.brazzaville-adiac.com

DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse
Secrétariat : Raïssa Angombo

Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodiola, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama
Assistante : Leslie Kanga
Photothèque : Sandra Ignamout
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout
Secrétaire des rédactions adjoint :
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiola, Clotilde Ibara, Norbert Biembedi

Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoula

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé
Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya (stagiaire)
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono
Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara
Commercial : Mélaïne Eta
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault
Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali
Politique : Alain Diasso
Économie : Laurent Essolomwa
Société : Lucien Dianzenza
Sports : Martin Enyimo
Service commercial : Adrienne Londole
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200
Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou
Directrice du Développement : Carole Moine

Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma
Comptabilité : Marie Mendy

ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama
Rédacteur en chef : Meryll Mezath
Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta
Ont collaboré : Bruno Okokana, James Golden Eloué, Geneviève Nabatelamio, Marie-Alfred Ngoma, Parfait-Wilfried Douniama, Camille Delourme, Pauline Pétesch, Armelle Myab, Nioni Masela, Lucie-Prisca Condhet, Lydie-Gisèle Oko et Relaxnews

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault
Secrétariat : Armelle Mounzeo
Chef de service : Abira Kiobi
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso
Personnel et paie : Martial Mombongo
Stocks : Arcade Bikondi
Caisse principale : Sorrelle Oba

PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiola
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia
Assistante de direction : Sylvia Adhas
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignet, Brice Tsébé, Irin Maouakani
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubelé Ngonu

INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala
Narcisse Ofulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola
Service pré-press et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphane Mozali

Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville - République du Congo
Tél. : (+242) 06 930 82 17

GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma
Assistante : Laura Ikambi
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80
www.lagalericcongo.com

ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale
www.lesdepêchesdebrazzaville.com
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse
Directrice générale : Bénédicte de Capèle
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

Hapsatou Sy : « Il est temps que l'Afrique arrête de prendre les autres en exemple »

À 32 ans, la Franco-Sénégalaise Hapsatou Sy a réussi à s'imposer contre vents et marées comme un modèle de réussite dans le monde des affaires. Chef d'entreprise, jeune femme dynamique, fondatrice des centres de beauté Ethnicia, elle est aussi présente à la télé chaque midi dans l'émission Le Grand 8 sur D8. En séjour à Brazzaville à l'occasion de l'élection de Miss Fespam 2013, elle évoque avec nous son parcours d'entrepreneuse

Les Dépêches de Brazzaville : Vous avez installé votre salon de beauté pendant plusieurs jours au Congo à l'occasion de Miss Fespam. L'Afrique est-elle la nouvelle destination de votre marque ?

Hapsatou Sy : Nous évoluons de plus en plus à l'international. Le continent africain est une priorité pour nous. Je voulais montrer que le rêve africain existe. Il est temps que l'Afrique arrête de prendre les autres en exemple. On parle aujourd'hui de la Chine et de l'Inde, il est temps que l'on soit aussi pris en exemple pour les bonnes choses que l'on fait. J'ai voulu à travers Miss Fespam associer ma voix pour défendre l'idée que les Miss ne doivent pas être que des exemples de beauté. Elles doivent porter des missions intelligentes. C'était intéressant de mixer femme, entrepreneuriat et indépendance.

LDB : Votre expérience dans l'entrepreneuriat a démarré en 2005, plutôt avec succès, en montant votre société Beauty Revolution et la marque Ethnicia. Comment expliquez-vous le succès de vos débuts ?

HS : L'école de la vie m'a appris beaucoup de choses. Le parcours de mon père notamment, car de la brousse sénégalaise, dans le Fouta, il est arrivé en France dans des conditions pas évidentes. Et malgré cela, nous avons eu la chance d'aller à l'école. Lorsque l'on a conscience de ce parcours, on ne peut pas cracher dessus. Cela m'a permis très tôt d'avoir la rage de ne pas gâcher le parcours de mon père. De plus, j'ai eu la chance

de rencontrer des personnes qui m'ont apporté des conseils. Il a fallu aussi, dans un contexte français, s'imposer et refuser d'accepter que le fait d'être noir soit un handicap.

LDB : Vous êtes une personne ambitieuse et motivée. Êtes-vous du genre à vouloir réussir à tout prix ?

HS : Réussir oui, mais pas à n'importe quel prix. Il faut vouloir réussir, c'est important, et il ne faut pas avoir honte de le dire, mais cela dépend où on place la réussite. Il ne faut pas réussir professionnellement en négligeant sa vie personnelle. Il ne faut pas vouloir réussir à tout prix au point d'avoir du mépris pour les autres. Il y a de la place pour tout le monde. On n'est pas dans une compétition où il faut écraser les autres pour gagner.

LDB : La réussite de votre société vous a donné l'envie de développer un réseau de filiales. Mais cela s'est soldé par un échec, la fermeture des filiales et une affaire en justice. Que vous inspire cette expérience aujourd'hui ?

HS : Une belle expérience de vie, car l'entrepreneuriat c'est prendre des risques. La fermeture des filiales est liée avant tout au projet que j'avais lancé, « 100 femmes ont décidé de changer leurs vies ». Les choses ont été déformées dans les médias, surtout sur les réseaux sociaux. On m'a accusée d'escroquerie en des termes relativement douloureux. Mais il n'y a eu aucune condamnation. La plainte qui a été déposée n'a pas abouti, parce que le dossier était vide. On ne peut pas

dire de quelqu'un qu'il est un escroc quand c'est lui qui a financé la chose. J'ai perdu 3 millions d'euros dans cette affaire, ce qui n'est pas négligeable.

LDB : En quoi consistait ce projet « 100 femmes ont décidé de changer leurs vies » ?

HS : Il portait sur le repérage et la formation des filles. J'avais envie de transmettre mon énergie, mon temps et mes expériences à d'autres filles et je l'ai fait pendant un an. Mais j'ai fait l'erreur de faire de l'assistantat au lieu de m'arrêter à l'accompagnement, à force de les mater et de les aider...

LDB : Vous regrettez d'avoir lancé ce projet, surtout après la mise en redressement judiciaire de votre société ?

HS : Ça a été un projet passionnant, dans lequel j'ai mis beaucoup d'énergie. C'est vrai que l'échec a été dur, mais je ne regrette rien. C'est difficile pour ces filles, mais il faut continuer à avancer. Au démarrage de cette aventure, elles ne savaient pas ce qu'était un business plan, comment faire une étude de marché, elles ont tout appris. On ne peut donc pas me tenir responsable. La seule chose, c'est qu'affectivement j'ai demandé la mise en redressement de mes sociétés. C'était le plus grand projet de la boîte et devant cet arrêt, il fallait tout restructurer. Le redressement judiciaire permet aux entrepreneurs que nous sommes de souffler, d'observer la situation, de rectifier le tir.

LDB : Après cet échec, vous sentez-vous capable de refaire cela à l'avenir ?



Hapsatou Sy. (© DR)

HS : Je reprends déjà, mais différemment, car je ne veux plus faire de l'assistantat. Je ne donnerai plus d'argent gracieusement. Je veux donner utile. Observons la population sur le continent : il y a beaucoup de femmes qui ont envie de faire des choses, mais qui manquent de moyens. Elles sont hyperconsommatrices de cosmétiques, mais les produits qu'elles achètent viennent de l'étranger et elles n'y

gagnent quasiment rien. L'idée c'est d'apporter mes produits et de les donner aux femmes qui vont ensuite les revendre et gagner 30%. À chaque fois qu'elles vont vendre pour 100 FCFA, elles gagneront 30 FCFA, et ça leur permettra de devenir indépendantes, avec un suivi continu de notre équipe, notamment en termes de formation.

Propos recueillis par Meryll Mezath

L'interview beauté d'Hapsatou Sy

Que faites-vous pour entretenir votre corps ?

Je mange. J'applique mon huile Cas de force majeure tous les jours sur le corps, de la tête aux pieds, et sur les cheveux.

Votre plus mauvais réflexe beauté ?

Quand j'ai un bouton, ne pas attendre qu'il s'en aille tout seul et l'enlever moi-même. Ça crée une tache que je dois traiter ensuite.

Vous avez deux heures à consacrer à votre beauté, que faites-vous ?

Je me fais masser et me fais faire un bon soin du visage, car une belle peau bien démaquillée et bien soignée c'est aussi le secret d'une vraie beauté. Ensuite, je prends mon jus d'orange frais et je me fais maquiller plutôt nature.

Qui incarne la beauté selon vous ?

Mandela. La beauté du cœur, c'est la première des beautés.

Qu'est-ce qui vous motive le plus ?

Réaliser des rêves à plusieurs.

RENCONTRES PHOTOGRAPHIQUES D'ARLES

Le noir et blanc à l'honneur

Arles in Black présente près de cinquante expositions dans toute la ville jusqu'au 22 septembre 2013. Voici notre sélection.

Cap sur l'Afrique du Sud

L'exposition Transition, paysages d'une société est le fruit d'une mission photographique sur le thème du paysage social en Afrique du Sud produite par les Rencontres d'Arles et le Market Photo Workshop dans le cadre de la saison de l'Afrique du Sud en France. Douze photographes, six Sud-Africains (Santu Mofokeng, Pieter Hugo, Zanele Muholi, Cedric Nunn, Jo Ractliffe, Thabiso Sekgala) et six Français (Patrick Tournibœuf, Alain Willaume, Raphaël Dalaporta, Harry Gruyaert, Philippe Chancel, Thibaut Cuisset) ont travaillé en binôme sur ce projet. Selon les commissaires de l'exposition François Hébel et John Fleetwood, il s'agissait de « susciter des discussions afin de

indissociables des discriminations raciales et de l'histoire de l'apartheid, comme le démontre le Land Act de 1913, loi qui visait à restreindre l'accès aux terres pour les Noirs d'Afrique du Sud. La mission avait pour but d'étudier le paysage et la population par le biais de la photographie, des lieux significatifs ont donc été choisis comme point de départ à cette réflexion. Thabiso Sekgala et Philippe Chancel ont par exemple travaillé dans les régions minières de Brits, Marikana et Rustenburg lors des grèves des mineurs à Marikana qui ont connu une répression policière violente en août 2012. Les images constituent un récit qui porte la trace de l'histoire mais aussi celle de la transition et de l'avenir.



Thabiso Sekgala. (© DR)

au Cap. Sa série exposée à Arles There's a place in hell for me and my friends présente des portraits resserrés de ses proches et de lui-même. Il utilise un processus numérique qui lui permet de manipuler les canaux de couleurs et ainsi transformer les images couleur en noir et blanc et en faisant ressortir la mélanine de la peau de ses sujets. On voit apparaître tâches et brû-



Pieter Hugo. (© DR)

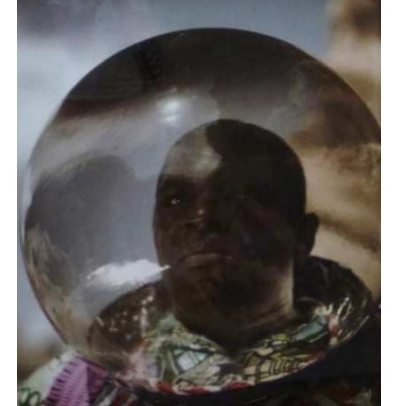
la peau. « Ce qui nous divise à la surface est en réalité quelque chose que nous partageons tous », remarque le critique Aaron Schuman.

« Les Afronautes »

Cristina de Middel, photojournaliste espagnole et lauréate 2012 du Photo Folio Review, expose son projet intitulé Les Afronautes au cloître Saint-Trophime. Une fois indépendante, la Zambie se lance en 1964 dans un programme spatial destiné à envoyer le premier Africain sur la lune, rejoignant les États-Unis et l'Union Soviétique dans la course à l'espace. Malheureusement, l'aide financière n'arrive jamais et le projet reste à l'état de rêve. Cristina de Middel s'en est inspirée pour créer cette série de photos : elle a créé et mis en scène des personnages, des situations, des costumes, sans n'avoir jamais été en Zambie. Le résultat est onirique, plein d'humour et de poésie.

Alfredo Jaar

Artiste chilien, architecte de formation, Alfredo Jaar est connu pour ses installations photographiques. Il travaille sur l'image et en fait le pilier de son œuvre aux accents politiques. Son installation La Politique des images, présentée dans l'église des Frères-Prêcheurs, l'illustre bien. Alfredo Jaar explique : «



Les Afronautes. © Adiac-PP

Aucune image n'est innocente, chacune porte en elle une vision du monde. » En alignant sur un mur les unes du magazine Life et en mettant en exergue les seules consacrées à l'Afrique, dédiées aux animaux sauvages, au sida ou à la famine, il montre la vision de l'Afrique par les médias occidentaux.

L'utilisation de la photographie dans les médias est interrogée : le trop-plein d'images actuel fait qu'on ne sait plus les regarder. L'installation Real Pictures consacrée au génocide rwandais va dans ce sens car des boîtes noires contenant des photos que l'on ne voit pas mais qui nous sont décrites sont assemblées au sol. Ces descriptions freinent l'envie de les voir par leur atrocité et également par la force de l'imagination.

Une des pièces les plus fortes de l'installation concerne enfin la photographie prise par Kevin Cartner d'une petite fille soudanaise affamée en 1993. Cette photographie avait alors fait le tour du monde, entraînant le suicide du photographe, accusé de n'avoir rien fait pour sauver la petite fille. Dans une pièce noire, son histoire nous est racontée par bribes de textes et illustre bien la complexité du travail du photographe.

Plus d'informations sur Rencontres-arles.com

Pauline Pétesch



« Transitions, paysage d'une société ». (© Adiac-PP)

montrer combien il est difficile d'interpréter un lieu, un espace, une appartenance ». En effet, en Afrique du Sud, les problèmes liés à la terre sont

Pieter Hugo

Né en 1976 à Johannesburg, Pieter Hugo, grande figure de la photographie sud-africaine contemporaine, vit aujourd'hui

lures dues au soleil, à l'opposé des canons de beauté actuels et rendant obsolète la distinction raciale basée sur la couleur de

VIENT DE PARAÎTRE

Histoire de la musique congolaise de Clément Ossinondé

De 1960 à 2012, le chroniqueur musical évoque l'évolution de tous les types de musique de ces cinquante-deux dernières années au Congo

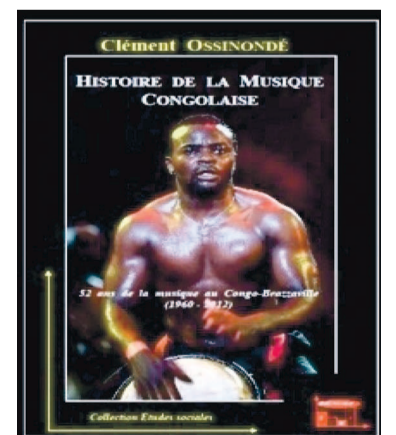


Clément Ossinondé, spécialiste de la rumba congolaise. (© DR)

La musique congolaise existait sûrement avant même l'époque des premières traces historiques évoquées dans le livre de Clément Ossinondé, ancien président de l'Union des musiciens congolais. Le chroniqueur, spécialiste de la rumba, dresse son propre système musical de ces cinquante-deux dernières années. Dans le livre, les années défilent sous nos yeux. Les auteurs-compositeurs-interprètes de l'époque rythment leur actualité chacun à leur manière. Ainsi, dans ces cinq décennies, Clément Ossinondé qualifie-t-il les années 1960 âge d'or de la musique congolaise, les années 1970 floraison des orchestres amateurs, les années 1980 instabilité des musiciens, les années 1990 pénurie de production, enfin les années 2000 baisse sensible de la musique. Il dresse ce panorama de la musique congolaise comme un outil de référence dans la connaissance

des sources d'inspiration qui ont donné à la musique congolaise le grand essor qu'elle a connu dans ce qu'il y a de traditionnel et de moderne. Il explique que la musique congolaise moderne a aujourd'hui droit de cité partout. Et, portée par sa puissance créatrice et son dynamisme de musique de danse, elle a pris des visages multiples et envahi les domaines les plus variés au point que ses sources se sont affirmées. Les populations s'y reconnaissent, affirme-t-il. Le Congo est sans conteste l'un des grands berceaux de la musique africaine moderne au regard du rayonnement de ses musiciens et surtout de la variété des styles exploités. En grande partie, poursuit l'auteur, le rayonnement de la rumba congolaise a conquis le monde, et elle ne cesse de s'imposer au fil des temps. Il revient aux opérateurs culturels que la musique soit une force décisive au service du dé-

veloppement économique et social, et qu'elle constitue le plus sûr des moyens de rattraper le retard dans l'utilisation des artistes à travers des actions précises et ordonnées au plan régional et international. Clément Ossinondé rend hommage aux musiciens qui ont été, depuis longtemps, les artisans d'une musique qui a fait d'eux les ambassadeurs de la République du Congo. Car, écrit-il, ils ont formé pendant deux générations les plus grands auteurs africains, à l'affiche des grandes firmes musicales d'Afrique et d'Europe où se comptent de nombreux chanteurs, guitaristes, saxophonistes, trompettistes, organistes, percussionnistes et autres instrumentalistes connus et reconnus. Aux mélomanes, le gardien de la mémoire de la musique congolaise fait remarquer à propos des artistes évoqués dans son livre : « Qu'ils soient vieux, jeunes, ou moins jeunes, confirmés



La couverture du livre « Histoire de la musique congolaise ». (© DR)

ou non, inspirés ou talentueux, leur vie d'artiste a fait rêver et continue de faire rêver les jeunes générations.»

Marie-Alfred Ngoma

SEXION D'ASSAUT

Le groupe de rap s'impose sur la scène francophone

À une époque où beaucoup pensaient que le rap c'était mieux avant, voire que le rap était mort, huit jeunes Parisiens sont arrivés comme un tsunami dans le paysage musical français. En quatre ans, Sexion d'Assaut s'est hissée à la tête des charts, raflant prix, disques d'or et reconnaissance de ses pairs. Retour sur le parcours d'un des groupes de rap les plus populaires aujourd'hui



Le groupe Sexion d'Assaut. (© DR)

Des freestyles aux albums

Maître Gims, Lefa, Adams, Maska, JR O Crom, Doomams, Black Mesrimes et Petrodollars se connaissent depuis l'enfance et rappent ensemble depuis 2002. Ce sont d'abord des freestyles gravés sur CD et vendus dans la rue, un « travail au corps », selon Lefa, qui permet au groupe d'acquérir une première notoriété underground. Les mixtapes *La terre du milieu* et *Les chroniques du 75*, ainsi que des vidéos régulières fidélisent ce public. Et rapidement, les premières vidéos mises en ligne sur le site de rap Booska-p.com élargissent l'audience du groupe.

FIF, co-fondateur du site n°1 de rap français Booska-p dit avoir senti la puissance du phénomène : « Je suis un passionné, j'étais content parce que je savais qu'ils étaient très forts. Dès le début, j'en ai parlé à tout le monde : aux radios, aux maisons de disques. Je suis allé voir Laurent Bouneau, (directeur général des programmes de Skyrock, NDLR). Il avait déjà entendu parler de ce groupe, mais je lui ai confirmé qu'il fallait les surveiller. »

On peut dire que tout s'est accéléré en 2009 avec la sortie du premier

street album du groupe, *L'Écrasement de tête*. Un CD sur lequel figuraient les titres *Wati bon son* (connu des auditeurs de la première heure car c'est une adaptation du freestyle *Booska Pétagé de câble* de janvier 2009), *T'es bête ou quoi* ou *Routine* ; et grâce auquel Sexion d'Assaut va sillonner la France pour sa première tournée et remplir des salles, dont la mythique Élysée-Montmartre le 11 décembre 2009. Un exploit pour un groupe qui n'est pas encore diffusé en radio et dont les apparitions médiatiques sont très rares. Sexion commence alors à prendre de l'ampleur, notamment lors du freestyle sauvage de Beaubourg, à Paris, organisé pour la sortie d'*Écrasement de tête* et pour lequel plusieurs centaines de fans se sont donné rendez-vous.

Arrive ensuite le premier « vrai » album de Sexion d'Assaut, *L'École des points vitaux*. Un titre qui annonce la couleur : le groupe veut « frapper là où ça fait mal ». Sur cet album, on retrouve des morceaux qui ont beaucoup tourné en radio comme *Casquette à l'envers*, *Désolé* ou *Wati By Night*. Des punchlines (rimes qui cogent), des gimmicks (phrases

courtes et répétées qui accrochent l'oreille de l'auditeur), des messages, il y a de tout sur cette galette. *L'École des points vitaux* est très vite certifié disque d'or. Pourtant, Sexion, qui semble ne pouvoir être arrêtée dans sa course vers le succès, va contre toute attente être frappée d'un coup inattendu.

Le coup dur

Une interview du groupe parue en juin 2010 dans un magazine hip-hop fait éclater une polémique quelques mois plus tard : les membres du groupe seraient « 100% homophobes ». C'est une tempête qui s'abat alors sur le groupe. Les jeunes rappers sont boycottés par beaucoup de médias, et ceux qui parlent d'eux abordent le sujet de l'homophobie. Persona non grata dans certaines municipalités, sur la trentaine de dates de tournée prévues, ils n'en feront que trois. Ils sont également absents des NRJ Music Awards de janvier 2011, et ne sont plus diffusés sur la radio NRJ. FIF de Booska-p se souvient de cette période difficile : « Les médias aiment bien les polémiques, et tout le monde s'en est pris à eux ! Plus

personne ne voulait parler d'eux. Aimer Sexion d'Assaut, c'était être homophobe. On leur avait collé une étiquette. Certaines personnes de maisons de disques me disaient que c'en était terminé pour eux. » Comme à ses débuts, le groupe au nom militaire reprend le travail de terrain. Finalement, à force d'excuses, de rencontres, de débats et messages de tolérance, le groupe se rachète une conduite auprès de la communauté homosexuelle. Et grâce à un public fidèle, qui a toujours soutenu le groupe, les médias finissent par s'incliner. Et tel un phoenix, la Sexion d'Assaut renaît de ses cendres.

Le retour au top

En avril 2011 sortent *Les Chroniques du 75*, un DVD qui signe le retour définitif du groupe et permet de faire patienter le public jusqu'au deuxième album. *L'Apogée* sort le 5 mars 2012. Les singles *Ma direction*, *Wati house* et *Avant qu'elle parte* sont sur toutes les ondes et sur tous les écrans. Le 26 novembre 2012, *Avant qu'elle parte* est sacrée chanson de l'année aux Trophées de la Sacem.

Fin janvier 2013, deux ans après avoir été privé de NRJ Music Awards, Sexion d'Assaut est invité à Cannes pour la treizième édition de la cérémonie. Une revanche pour les huit rappers qui triomphent en raflant les awards du Groupe francophone de l'année et de la Chanson francophone de l'année, encore une fois avec *Avant qu'elle parte*. Le 14 mai 2013, ils remportent les trophées de la Meilleure chanson pour *Wati house* et de la Meilleure performance live aux Trace Urban Music Awards. Aujourd'hui, le succès de Sexion n'est plus à prouver. Et c'est l'heure des projets solos pour certains de ses membres. Ne voyez là aucune envie de séparation, simplement l'occasion pour chacun de s'exprimer et s'épanouir différemment. Maître Gims, qui a toujours été placé en fer de lance, est le premier à sortir un album. *Subliminal*, disponible depuis le 20 mai, s'est déjà écoulé à près de 200 000 exemplaires. Arriveront en 2014 les projets de Black Mesrimes puis de JR. Une chose est sûre, on n'a pas fini d'entendre parler de Sexion d'Assaut.

Armelle Myab

ENTRETIEN

Trois questions à Sarah Kalume



Dimanche dernier, au centre sportif de Makélé-kélé, dans le cadre des festivités du Fespam, Sarah Kalume a livré pour la première fois un show au rythme de ses sentiments. Le public en liesse l'a été davantage pendant la chanson *Light SWITCH*

Les Dépêches de Brazzaville : Quel est votre impression après ce premier contact avec le public congolais ?

Sarah Kalume : C'était génial. Le public s'est tout de suite lâché sur mes morceaux, c'est une expérience à recommencer. Comme vous le savez, c'est la première fois que je chante pour le public congolais de

l'autre rive et aussi ma toute première participation au Fespam.

Les Dépêches de Brazzaville : Vous devez votre carrière à un événement médiatique, le concours de musique Vodacom Superstar. Vous avez été la finaliste de l'édition 2011. Quels vont vos projets aujourd'hui ?

Sarah Kalume : À présent, je me consacre à la sortie de mon prochain album d'ici à la fin de l'année. Je travaille avec des professionnels et je me plonge dans tous les

styles, sans oublier ceux qui font la renommée de mon pays, la République démocratique du Congo. Mon style de musique, c'est la world music, la pop, le jazz, et d'autres genres encore.

Les Dépêches de Brazzaville : Que pensez-vous du Fespam ? Sarah Kalume : Je pense que c'est un espace culturel important dans la vie des Africains, c'est un bijou à préserver.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Miss Fespam 2013 pour unir l'Afrique à travers la musique

Réunir les musiciens africains pour chanter l'unité africaine, telle est la mission que s'est fixée Aurore Umutesi Kayibanda, élue le 17 juillet Miss Fespam 2013



La miss posant avec les dauphines

21ans, 1,78 m pour 55 kg, la plus belle femme du Fespam est étudiante en deuxième année de licence en génie civil. Sacrée deux fois, d'abord Miss Rwanda 2012, puis quelques mois après Miss Fespam 2013, Aurore Umutesi Kayibanda, a un projet très ambitieux : réunir les musiciens africains et voir avec eux ce

qu'il y a lieu de faire pour que l'Afrique soit davantage unie, et conserver l'originalité de la musique africaine. « Je sais que ce n'est pas facile d'amener les artistes à composer des chansons qui conduisent la musique africaine à être un vecteur d'authenticité de notre culture. Mais nous allons avec les dauphines

les convaincre d'aller dans ce sens », déclare-t-elle.

Aurore Umutesi Kayibanda a les atouts pour le faire. En tant que Miss Rwanda, elle avait écrit une chanson en souvenir des jeunes qui ont perdu la vie durant le génocide de 1994 dans ce pays. De même qu'elle a encouragé ceux qui sont toujours en vie de ne pas perdre espoir et de continuer à vivre leur vie. Miss Fespam 2013 bénéficiera de l'appui du ministre de la Culture et des Arts du Congo, président du comité de direction de cette institution panafricaine, afin de mener à bien sa mission durant les deux années de sa mandature.

Notons que la plus belle femme du Fespam a fait ses études à Kigali, le primaire à l'école Petit-Prince-Bikondo, le secondaire à Saint-Joseph, et le cycle supérieur à l'université KIT, où elle étudie le génie civil.

Bruno Okokana



Miss Fespam répondant aux questions de la presse

SYMPOSIUM PANAFRICAIN DE MUSIQUE

Les musiques africaines vecteurs d'authenticité et facteur d'émergence ?

Pendant quatre jours, les experts invités au symposium en marge du Fespam se sont penchés sur ce thème, et le professeur MukalaKadima-Nzuji a prononcé une conférence inaugurale posant une double interrogation



le professeur MukalaKadima-Nzuji

La musique aide-t-elle (ou peut-elle aider) au développement ? Et puisque la mondialisation a aussi touché la musique, le continent y injecte-t-il le bien de ses valeurs ? En retire-t-il du bien pour son développement ? Telles étaient les nombreuses interrogations tirées de la thématique de la neuvième édition du Fespam, « *Les musiques africaines, vecteur d'authenticité et facteur d'émergence* ». Devant un public d'avance conquis,

dont le ministre de la Culture et des Arts, Jean-Claude Gakosso, dans son importante allocution le Pr. MukalaKadima-Nzuji a d'abord relevé que les musiques africaines avaient atteint un parcours qui les ont tout simplement propulsées au-delà de l'Afrique. Elles deviennent par conséquent un levier potentiel de développement pour les États qui voudraient bien le reconnaître. Après l'époque des étudiants noirs en France

qui se battaient pour défendre leurs idéaux, leur besoin pressant d'indépendance et de modernité, les musiques africaines ont évolué avec le temps. Ces musiques, certes, continuent « *de rythmer sans désespérer les villes ou les villages grâce à l'évolution des thématiques qu'elles développent, de l'esthétique organologique que l'on peut noter et ont fini par déborder en Occident où elles jouissent des faveurs d'un public de plus en plus diffé-*

rent ». Néanmoins ressurgissent trois questions fondamentales qui ont été développées : les musiques africaines sont-elles des vecteurs d'authenticité ? Quelle que soit la réponse qu'on y apporte, a dit le conférencier, cet aspect du débat ne hante plus les intellectuels. Dans l'hypothèse où elles seraient bien porteuses d'une affirmation des valeurs africaines authentiques, à quel prix ou sous quelles conditions ces musiques peuvent-elles devenir effectivement ?

D'où le bien-fondé de tous les débats centraux impulsés par le Fespam cette année, une édition que le professeur a qualifiée de « *remarquable* » en ce qu'elle a porté le souci d'informer les consommateurs des musiques africaines sur leur santé, les états de conscience et de la réalité générale qu'elles reflètent. « *Le thème de cette édition affirme donc que les musiques africaines sont bien vecteurs d'authenticité et facteurs d'émergence.* » Elles plongent le mélomane africain « *dans les profondeurs abyssales du vécu et de la conscience des peuples qui en sont producteurs pour en ramener des sonorités, des vibrations, des tempos, des métaphores dont sont tissés leurs*

imaginaires et leurs univers affectifs », a souligné le conférencier. Sur les différentes réflexions sur la musique, vue comme un canal essentiel dans la vie des cultures africaines, l'unanimité s'est faite sur le puissant moteur de propulsion que pourrait représenter le riche répertoire des communautés africaines, a déclaré le Pr. Kadima, leur langue naturelle, « *outils par lesquels les musiques manifestent et promeuvent les identités de ceux dont elles sont la propriété* ». En attendant les conclusions des résolutions que généreront ces débats, les musiques africaines sont pour la plupart des conférenciers des atouts puissants pour le continent. Par leur présence agissante et féconde sur le continent et dans le monde, elles sont bien devenues les ambassadrices d'un continent qui entend imprimer la marque de son propre génie, malgré le phénomène sans cesse croissant de la piraterie musicale. Elles constituent « *une puissance économique qu'on aurait tort de sous-estimer, négliger ou de jeter aux oubliettes* », a déclaré le présentateur en conclusion.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

GRAND ÉCRAN À KINSHASA

Balabala Ciné de passage dans trois espaces publics de la capitale

Au lendemain de l'ouverture de sa cinquième édition prévue ce lundi 22 juillet à l'Institut français (IF), le festival itinérant de films documentaires qui a coutume de s'incruster dans le décor des quartiers de Kinshasa va faire sa première halte au Terrain Olsen à Bon Marché

Lancé depuis le 24 juin avec l'atelier de production de films documentaires Kin tout court, le Festival Balabala Ciné est organisé avec les appuis de France expertise internationale (FEI) et de l'ambassade de France. La phase accessible au grand public de sa cinquième édition débute la semaine prochaine. La projection d'ouverture s'épanche sur la problématique des populations pygmées. Titré *Pygmées Blues*, ce documentaire est une réalisation des cinéastes Florent de la Tullaye et Renaud Barret, les auteurs du célèbre documentaire *Benda Bilili*.

La Place commerciale de Limete est le second espace grand public où Balabala Ciné va s'arrêter le vendredi 26 juillet pour deux projections en plein air. Sont à l'affiche *Petite Maria* du directeur du festival Louis Vogt Voka, suivi d'*Amour,*

sexe et mobylette du Français Christian Lelong. Quatre films sont programmés le 29 juillet, l'avant-dernier jour du festival. C'est au Terrain Kamina de Yolo qu'interviendra la seconde projection d'une série des trois nouvelles productions de l'atelier Kin tout court, sur les six en tournage. Cette dernière soirée en cité sera close avec *Maréchalat du Roi dieu* de la Gabonaise Nathalie Pontalier. En plus de ces trois projections en plein air, la cinquième édition de Balabala Ciné a choisi de s'inviter dans quatre espaces culturels de Kinshasa. Ainsi le fief du Marabout Théâtre à Lemba l'accueillera-t-il le mercredi 24 juillet pour les projections de trois films de l'atelier Kin tout court et *D'une rive à l'autre* de de Delphe Kifouani. Le jour suivant, ce sera au tour du centre culturel Muika de Ngiri-Ngiri de le recevoir. C'est là que seront vues pour la premières

trois des six nouvelles productions de l'atelier Kin tout court. Le samedi 28 juillet, le centre culturel Mont des arts qui abrite l'espace Saadi servira de cadre à la projection de deux documentaires, à savoir *Le Marché des sorciers* de Michée Sunzu et *Les Roses noires* d'Hélène Milano. Le week-end va s'achever Chez Les bėjarts, espace culturel de Bandalungwa, avec la seconde série des films produits lors de Kin tout court et d'un second documentaire de Christian Lelong, *Moustapha Allassane, cinéaste du possible*.

C'est à la Halle de la Gombe que le cinquième Balabala Ciné va fermer ses portes en mettant en lumière les six réalisateurs de l'atelier Kin tout court. La soirée finale du 30 juillet est exclusivement réservée aux six films produits lors de cette rencontre tenue du 24 juin au 22 juillet.

Nioni Masela



L'affiche du cinquième festival Balabala Ciné. (© DR)

FESTIVAL INTERNATIONAL KIMOKO

La sixième édition aura lieu plus tôt que prévu

« L'art, outil majeur de formation de l'humain », c'est sur ce thème que se tiendra la sixième édition de ce festival international de théâtre, ballet-théâtre, conte et danse contemporaine, qui se déroulera du 20 au 25 juillet au lieu du 20 au 25 octobre comme prévu

Trois sites vont abriter l'événement: l'Espace du trentenaire, le centre culturel Jean-Baptiste Tati-Loutard et l'esplanade de la société Congo Terminal. Le Festival international Kimoko (FIK) innove cette année avec de plus grands spectacles. C'est pourquoi, contrairement à sa cinquième édition, qui a connu la participation de douze compagnies (Congo, Cameroun, France, Centrafrique et RDC) et deux ateliers (écriture dramatique et master class de théâtre), la sixième édition, elle, recevra sur ses planches au total sept grandes compagnies.

Le public aura ainsi droit à des spectacles comme *Verre cassé* d'Alain Mabankou interprété par Benazingui (Cameroun), *La Fille bleue* par la troupe Ipala Pala théâtre (Congo), *Deux Sœurs* par la Compagnie des milles saveurs

(France), *L'Île des égarés* par Rimac (Tchad, Cameroun, France, Congo), *Ntoyo* par la Compagnie Tomosala (Congo), et *L'Imprudence* par Zacharie Théâtre (Congo), une troupe de Brazzaville composée de personnes malentendantes. Plusieurs artistes de la ville océane prendront aussi part à l'événement. « *Puisque Kimoko veut dire causerie en langue kituba, chaque spectacle sera suivi d'un petit moment d'échange entre les acteurs et le public. Ces échanges concerneront leur spectacle et leur travail au quotidien* », a indiqué Huguette Nganga Massanga, membre du comité d'organisation du FIK. Pour ce qui est du choix du thème de cette édition, selon elle, Kimoko veut à travers les différents spectacles, montrer comment l'art concourt à la formation de l'humain. Quant à savoir pourquoi



Une représentation théâtrale lors de la cinquième édition du Festival international Kimoko

le festival a lieu cette année en juillet plutôt qu'en octobre comme prévu, Huguette Nganga Massanga a expliqué « *La sixième édition de Kimoko se tiendra cette année plus tôt à cause de la saison des pluies qui nous perturbait souvent au mois d'octobre.* » Trois ateliers seront animés en marge du festival.

Ils portent sur le jeu du comédien dans le monologue par André Bang (Cameroun), l'utilisation de la scène au ballet-théâtre et à la danse par Jehf Biyeri (Congo) et l'initiation à l'écriture dramatique par Huguette Nganga Massanga, qui est aussi écrivain et poétesse. Le lancement de la sixième édition

du FIK aura lieu le 20 juillet à l'espace culturel Jean-Baptiste Tati-Loutard, situé au rond-point de Mpita (arrondissement 1, Émery-Patrice Lumumba) à côté de l'école primaire Germain-Bikouma. Les spectacles seront gratuits et ouverts à tous.

Lucie-Prisca Condhet

Vingt créateurs invités à la première Kinshasa Fashion Week



Okasol, Carine Pala, Marcia Collection et Renzo sont au nombre des créateurs de mode congolais qui participent à l'édition initiale du 26 au 28 juillet, une manifestation qui se veut l'événement mode de la RDC

L'affiche de Kinshasa Fashion Week. (© DR)

La Kinshasa Fashion Week (KFW), c'est déjà le week-end prochain au Shark Club, à Gombe. Sur le podium monté pour la circonstance seront présentées, les 26 et 27 juillet, soirées consacrées aux défilés de mode, les créations de vingt stylistes confirmés, locaux et internationaux, venus notamment des États-Unis, de Belgique, d'Afrique du Sud et de Côte d'Ivoire.

Les deux soirées du défilé de

mode sont fort prometteuses tout autant pour les dames que les messieurs de Kinshasa et Brazzaville, invités à ne pas manquer l'événement. En effet, il est prévu au programme le passage d'environ deux cents modèles. Pour ce faire, les stylistes ont à leur disposition quarante mannequins, dont dix hommes et trente femmes. Le groupe a été constitué à partir d'une minutieuse sélection à la faveur du casting du 8 juillet. Les séances d'essayage entamées avec les mannequins

se poursuivront jusqu'à la veille de l'événement. Ce sont là des moments d'importance qui permettent aux stylistes d'opérer les derniers ajustements afin d'être au point le moment venu.

Initiatrice de la KFW, la styliste Gloria Mteyu ambitionne de promouvoir les stylistes congolais sur le plan international et d'encourager la consommation des produits made in RDC ici et ailleurs. Aussi fait-elle en sorte que tout soit à la hauteur de l'événement. L'organisation s'at-

tèle à l'ouvrage de façon à ce qu'il gagne ses lettres de noblesse dès cette première édition. Ainsi, à une semaine de sa tenue, tous les détails sont reconsidérés, peaufinés avec grand soin. C'est à 18 heures qu'est censé débiter le défilé autour d'un cocktail pour les invités, et les VIP quitteront les lieux cadeaux en main.

Consacrée plutôt à une exposition d'œuvres variées, la journée du 28 réserve elle aussi bien des surprises aux visiteurs. Il n'y aura pas que les créations vues

sur le podium. Les stylistes auront l'avantage d'y exposer les collections présentées lors du défilé, mais ils ne seront pas seuls à occuper les stands. Au milieu des vêtements en vente figureront notamment des accessoires de mode. Opérateurs économiques et culturels peuvent réserver des stands pour l'exposition de leurs produits.

Plus d'infos : 082 443 07 30 et 084 468 52 37.

Nioni Masela

DIASPORA

Jocelyn Armel Bizaut Bindickou, dit le Bachelor « Mon souhait le plus ardent est de réhabiliter la société textile de Kinsoundi... »

Avec deux adresses en plein Paris, le Bachelor, fondateur des boutiques Connivences et créateur de la griffe protégée de la même enseigne, distille en filigrane sa passion de la Sape

Par simple connivence, les sapeurs se donnent rendez-vous chez Jocelyn-Armel rue de Panama, dans le quartier Château-Rouge, à Paris XVIII. À première vue, l'endroit ne se prête pas au décor d'un temple de la haute couture. Pourtant, c'est chez le Bachelor que se développe « l'art de

faire chanter les couleurs ». Le créateur de la marque déposée Connivences, titulaire d'un master de gestion, à l'allure toujours bien soignée, parle avec passion, sans hausser le ton, des dernières tendances de la Sape. « C'est une passion », confie-t-il. Ce passionné subtil et sympathique au demeurant est la coqueluche de bien des médias auxquels il se prête en parlant de la Sape, de l'économie, mais aussi du Congo, son pays d'origine.

« J'ai quitté le Congo pour la France à l'âge de 16

ans. Aujourd'hui, j'ai une double culture qui me permet de prendre du recul face à certaines situations. Je rêve d'installer au Congo une industrie de sous-traitance de la couture. J'irai même jusqu'à réhabiliter la société textile du Congo à Brazzaville... » À propos de son regard sur l'évolution de la diaspora, son discours devient radical et précis : « La communauté congolaise à l'étranger pourra être efficace le jour où elle aura un ministère à part entière. »

Marie-Alfred Ngoma



Jocelyn Armel Bizaut Bindickou, dit le Bachelor. (© DR)

RYTHMES BIOLOGIQUES ET MALADIES

Les pistes se précisent

La perturbation des rythmes biologiques constitue un facteur de risque de maladies comme le cancer, selon des recherches en plein essor, mais dont la première application pratique, la chronothérapie, peine à décoller

La chronothérapie consiste à administrer des médicaments en respectant les rythmes et horaires naturels de l'organisme, afin d'améliorer leur efficacité et de minimiser les effets indésirables. Grâce aux travaux effectués depuis une trentaine d'années, notamment par des chercheurs de la Nasa, on connaît de mieux en mieux les rythmes circadiens dont les cycles durent en moyenne 24 heures. Ces rythmes sont contrôlés par des horloges biologiques situées dans chaque cellule et actionnées par une quinzaine de gènes, qui sont dirigés par un chef d'orchestre, un pacemaker, qui se situe dans le cerveau et qui programme l'alternance veille/sommeil, la température ou la sécrétion de plusieurs hormones.

« Les études montrent que lorsque le système circadien est perturbé et qu'il ne fonctionne plus de façon coordonnée, on a un risque accru de développer des cancers, des maladies

cardiovasculaires ou des maladies infectieuses », explique Francis Lévi, qui dirige l'unité de l'Inserm Rythmes biologiques et cancers. Le système peut être dérégulé à cause d'une tumeur au cerveau, mais surtout d'un « décalage horaire chronique », comme le travail posté ou le travail de nuit, que l'Agence Internationale de recherche sur le cancer de l'OMS a classé comme « probablement cancérigène » en 2010. Le cancer du sein est le cancer le plus fréquemment cité par les études épidémiologiques, avec un risque quasiment doublé en horaires atypiques, comme à un poste de nuit, mais le Dr Lévi mentionne également une augmentation des cas de cancers de la prostate, voire de l'endomètre et du colon. Le dérèglement pourrait également favoriser l'obésité ou le diabète, voire même hâter le vieillissement, selon une étude réalisée sur des souris par des chercheurs du Massachusetts Institute of Technology, qui ont étudié le rôle clé d'un gène, le gène

SIRT1, dans ce processus. Selon le Pr Leonard Guarante, auteur de l'étude publiée dans la revue Cell en juin, « l'idée qui émerge est qu'il est important de maintenir le rythme circadien pour conserver la santé ». Pour contrôler les rythmes biologiques, on dispose d'accéléromètres – des bracelets qui permettent de mesurer les paramètres critiques du rythme circadien –, relève le Dr Lévi qui souligne que l'insomnie n'est pas, à elle seule, un critère suffisant pour parler d'une altération du rythme. D'autres techniques incluent la mesure du cortisol, une hormone sécrétée principalement le matin par la glande surrénale.

En travaillant sur des modèles animaux, les chercheurs de l'Inserm ont montré en 2010 qu'il était possible de ralentir la progression d'un cancer du pancréas en renforçant le système circadien, notamment par des prises alimentaires programmées. Ils ont ainsi inhibé plusieurs fonctions moléculaires responsables

SANDALES, BALLERINES

Attention à vos pieds !



Si votre style quotidien impose ballerines et sandales plates ou à talons compensés, vous risquez des problèmes de pieds, révèlent les experts

Marcher en ballerines revient à marcher sur du carton, avec aucun support pour la voûte plantaire, ce qui peut contribuer à une affection douloureuse : la fasciite plantaire, rapporte le site WebMD. Si ce style vous plaît, essayez de mettre des semelles afin d'atténuer les douleurs légères. Mais les semelles ne font pas de miracles, et il est déconseillé de porter des ballerines tous les jours.

Les sandales plates sont géniales pour flâner. Mais en cas de marche prolongée, les experts conseillent fortement de mettre de vraies chaussures, y compris pour les hommes. Les sandales plates sont particulièrement déconseillées pour faire du sport, des randonnées ou des promenades en ville. Contrairement aux chaussures robustes, les plates n'apportent aucun soutien à la

voûte plantaire, aucun amorti au niveau du talon et zéro absorption de chocs, explique l'American Podiatric Medical Association. Ces problèmes peuvent causer des fasciites plantaires et des problèmes aux genoux, aux hanches et au dos.

Les sandales à semelles renforcées sont une meilleure alternative, car elles sont étudiées pour des activités plus intenses que la marche. Si l'American Council of Expertise annonce qu'il n'y a aucune preuve dans ce sens, la semelle plus épaisse pourrait protéger davantage le pied. Certaines d'entre elles proposent d'ailleurs de bons supports de voûte plantaire.

Les sandales à talons compensés rigides sont un troisième type de chaussures qui peut conduire à des problèmes de pieds. D'après les experts, ces talons peuvent détraquer la biomécanique de la marche. Mais si vous aimez ces chaussures, il est conseillé d'opter pour un style plus plat, qui demandera moins d'efforts à vos pieds, indique WebMD.

Un vélo électrique qui s'adapte au rythme cardiaque du cycliste

Les vélos électriques se mettent aussi à la tendance des gadgets de santé avec un nouveau modèle équipé d'un cardiofréquencemètre intégré. Ce vélo allemand est muni d'un capteur de rythme cardiaque sous la forme d'une ceinture à positionner autour de son torse, qui se connecte sans fil à l'ordinateur du vélo. Ce dernier actionne le moteur avec des vitesses automatiques. Ainsi ils fonctionnent ensemble et synchronisent la fréquence cardiaque du cycliste avec le moteur pour que le vélo aide à garder un rythme cardiaque constant (choisi au préalable)

tout au long du parcours. Si on dépasse le rythme préétabli, on peut régler une alarme qui aide à garder sa cadence. La finalité de cet appareil est, selon l'argumentaire du fabricant, de fournir un exercice constant et soutenu qui encourage la santé et le bien-être sur le long terme. « C'est une grande avancée pour les personnes devant faire du sport suite à une maladie du cœur », note Tim Snaith de 50cycles, un spécialiste britannique des vélos électriques. Et d'ajouter : « Le vélo électrique permet de voir plus de pays tout en brûlant des calories. »



ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Des bourses d'études en Inde pour vingt étudiants congolais

Dix-sept filles et trois garçons, étudiants du groupe Ithem-Isti-Cirpec, s'envoleront pour ce pays du sud de l'Asie le 20 juillet depuis l'aéroport international Maya-Maya de Brazzaville

Ces vingt étudiants congolais sont bénéficiaires de bourses d'études du groupe indien Angelic, partenaire du groupe Ithem-Isti-Cirpec. La première vague d'étudiants de cet établissement privé de formation professionnelle suivra ses études au Punjab College of Technical Educations à Ludhiana, dans l'État du Pendjab, situé au nord-ouest de l'Inde. Sur les vingt étudiants, onze suivront les cours d'un master pendant une période de deux ans. Neuf d'entre eux seront formés en commerce international (master

of business administration, international business), un en administration des entreprises (master of business administration), et un autre en développement informatique (master in computer application). Quant aux étudiants inscrits en licence, ils sont neuf, dont six en administration des entreprises et les trois autres en développement informatique, en communication d'entreprises (bachelor in professional communication) et en sciences (bachelor of sciences), pour une durée de trois ans. Selon les responsables de cet établissement, le départ de ces jeunes étudiants congolais en Inde est le début d'une coopération avec le groupe indien Angelic. Soulignons que les billets aller-retour, des étudiants, qui seront logés au campus de l'universi-



La façade de l'Ithem. (© Adiac)

té Punjab College of Technical Educations, sont à la charge de leurs parents. Les frais d'écologie, qui s'élèvent à 8 000 dollars par année, sont à la disposition du

gouvernement indien. Créé en 2003 par sa promotrice, Claudine Munari, le groupe Ithem-Isti-Cirpec, qui fêtera ses dix ans d'existence en novembre, est constitué en

trois pôles de formation : le management des entreprises, la technologie industrielle et le recyclage et le perfectionnement des cadres.

Parfait-Wilfried Douniaa

MATERNITÉ

Focus sur les grossesses précoces des adolescentes

Une rencontre a été organisée le 11 juillet sur le thème « Luttons contre les grossesses précoces des adolescentes par la promotion de la planification familiale », à la Maison de la femme de Djambala, chef-lieu du département des Plateaux, à l'occasion de la célébration de la Journée mondiale de la population



Cette année, le thème a porté sur les grossesses des adolescentes. Elle a été marquée au Congo par différentes communications sur le thème et par le message du directeur général du Fonds des Nations unies pour la population (Fnuap), le Dr. Babatunde Osotimehin, lu par le repré-

sentant du Fnuap au Congo, Laurent Assogba. Dans un extrait, le directeur a souligné l'implication de sa structure et des autres agences de systèmes des Nations unies dans la promotion de l'éducation et de la formation des adolescentes. Il a souligné que « les jeunes filles éduquées

et en bonnes santé ont la possibilité d'accomplir leur plein potentiel et de revendiquer leurs droits fondamentaux. Elles ont aussi une meilleure chance de se marier plus tard, de différer le moment de leurs premières grossesses, d'avoir des enfants en meilleure santé et de gagner un revenu plus

élevé. Elles peuvent aussi se prendre en charge en luttant contre la pauvreté, venir en aide à leurs familles dans le présent et l'avenir. Elles sont une force pour le changement dans leurs communautés et les générations futures. »

Au Congo, les adolescents de 15 à 19 ans contribuent pour 14% à la fécondité totale en milieu urbain, et à 16% en milieu rural, d'après les résultats provisoires de l'enquête démographique et de santé 2011. Au cours des interventions, le directeur général de la population, Christian Sédar Ndinga, a axé son intervention sur les indications démographiques, les causes et conséquences des grossesses précoces ainsi que les avantages de la pratique du planning familial. Selon lui, il y a actuellement 1 875 233 femmes, dont 20% sont âge de procréer, compris entre 15 et 49 ans. Les résultats de l'enquête démographiques de santé et le recensement général de la population ont mis en évidence des niveaux élevés, soit 4,8 enfants par femme, avec des mortalités

maternelles de 581 décès pour 100 000 naissances vivantes et 75,4 décès de mortalité infantile. Avec un taux de prévalence contraceptive de 3%, au Congo près d'une naissance sur trois est involontaire, non désirée et non planifiée.

Abordant la question du planning familial, le directeur de la population a souligné que cette pratique contraceptive permettait d'éviter les grossesses précoces, d'espacer les grossesses ainsi que des avortements provoqués. Il a, en outre, émis le souhait de la création de centres de planification familiale et le renforcement des capacités du personnel de santé en matière de prestation de service de planification familiale, des confessions religieuses et ONG locales dans la planification.

Au terme du débat, les représentants de la population ont émis le souhait de voir les services du planning familial se déployer dans les quartiers pour la sensibilisation des habitants.

Lydie-Gisèle Oko

LE FIL DE LA TÉLÉVISION

Programme TV du câble ce week-end - SAMEDI

TF1	France 2	CANAL+	France 5	TV5 Afrique
<p>08h10: Magazine Télé shopping 11h05: Secret Story (Télé réalité) 12h00: Les douze coups de midi 13h20: Magazine Reportage 15h15: Série Tv Ghost Whisperer 18h45: 50min. Inside 20h00: Le Journal 20h50: Concert : Johnny Hallyday à Bercy 23h10: Les experts</p>	<p>07h00: Télématin 09h35: Thé ou Café 10h50: Hebdo Musique Mag 11h55: Tout le monde veut prendre sa place 13h00: Le Journal 14h50: Grand public (magazine) 15h40: Tango (film) 19h05: Mot de passe 20h00: Le Journal 20h45: Simplement pour un soir (Variétés) 23h00: On n'est pas couché</p>	<p>07h00: Les nouveaux explorateurs Diego Buñuel aux USA 08h45: La colline aux coquelicots 11h35: Zapping de la semaine 13h55: La semaine des Guignols 14h35: Le petit journal de la semaine 16h15: Homeland- Sale journée 18h00: The Dictator 19h20: Le JT 20h55: Strike Back-Somalie, même joueurs, nouvelles règles 22h30: Millenium : les hommes qui n'aimaient pas les femmes</p>	<p>10h15: Silence, ça pousse ! 11h07: La maison France 5-Istanbul (2/4) 11h59: Les escapades de Petitrenaud Le Danemark à Paris 13h28: In Vivo, l'intégrale/Au coeur de la féminité : la chirurgie gynécologique 14h00: Afrique du Sud, la terre arc-en-ciel 15h04: L'homme qui arrêta le désert 16h10: Planète insolite -L'Ukraine 17h49: C à vous, le meilleur 22h10: Tunisie : l'étoile de l'Afrique 23h03: Paris-Dubaï, aller simple</p>	<p>07h00: Télématin 08h00: TV5 Monde Le Journal 09h32: C'est pas sorcier 09h59: Stas parade 11h32: Wari 13h01: Epicerie fine 17h02: Afrik'Art 18h20: Et si...vous me disiez toute la vérité 18h34: Questions pour un champion 20h57: Afrique presse 23h47: Acoustic</p>

DIMANCHE

TF1	France 2	Canal+	France 5	TV5 Afrique
<p>06h30: Tfou 12h00: Les douze coups de midi 12h50: Des inventions et des hommes 13h40: Mentalist 14h35: Dr House 17h05: Les experts: Miami 18h00: Sept à huit (Magazine) 20h00: Le Journal 20h50: La chance de ma vie (Film) 22h35: Les experts : Manhattan</p>	<p>06h30: Drôle de frères 07h00: Thé ou café 08h30: Sagesses bouddhistes 10h30: Le jour du seigneur 12h05: Tout le monde veut prendre sa place 14h15: Vivement dimanche 16h30: Grandeurs nature (Kangourou Dundee) 17h30: Stade 2 22h30: Faites entrer l'accusé</p>	<p>07h00: Les nouveaux explorateurs Diego Buñuel aux USA 08h45: La colline aux coquelicots 11h35: Zapping de la semaine 13h55: La semaine des Guignols 14h35: Le petit journal de la semaine 16h15: Homeland- Sale journée 18h00: The Dictator 19h20: Le JT 20h55: Strike Back-Somalie, même joueurs, nouvelles règles 22h30: Millenium : les hommes qui n'aimaient pas les femmes</p>	<p>06h42: Silence, ça pousse ! 07h32: Carnets d'Asie/Cambodge : palais, bonzes et danseuses 08h25: Le visiteur de l'Histoire /A la fin du Moyen Age, septembre 1450 09h25: Bali, île mythique de l'Asie 10h20: Echappées belles /Au coeur du Val d'Aoste 12h00: Les escapades de Petitrenaud 12h30: J'ai vu changer la Terre /Brésil, l'Amazone se rebelle 14h35: La renaissance de l'Inde Sur le chemin de la croissance 20h41: Carcassonne, les secrets de la citadelle 21h34: C'est notre affaire Dans les coulisses d'une usine de voitures</p>	<p>06h53: Le bar de l'Europe 08h00: TV5 Monde Le Journal 10h27: Merci Professeur ! 12h02: Reflets Sud 13h19: Maison d'ici et d'ailleurs 14h32: Questions pour un super champion 15h29: Vivement dimanche 16h56: Kiosque 20h56: Maghreb-Orient-Express 21h30: TV5 Monde Le Journal Afrique</p>

Chez nous ce week-end

MNTV	TOP TV	DRTV
<p>SAMEDI 5h00: La grande interview 9h30: Police et population 10h30: MN nostalgie musique 11h30: Le Crack 13h15: Vox populi 14h30: Podium des artistes 16h00: Flash/rap's League 19h30: JT en français</p> <p>DIMANCHE 9h00: To lendisa bo koko 11h30: Point de presse 13h15: Vox populi 13h30: Sans tabou 16h00: Mag de sport 17h30: Club 700 19h30: JT en français 21h00: Regard sur le monde</p>	<p>SAMEDI 3h00: Cinéma 5h30: Club 700 8h00: Top infos Kituba 15h00: Émission ça fait mal, 17h30: Sport basket, NBA action, 19h00: Top infos français 20h00: série Kennedy, 21h00: 9h du soir, une émission d'enquêtes mêlant recherches, reportages, témoignages et débat sur le plateau.</p> <p>DIMANCHE 13h30: Musique 9h30: Musique chrétienne 12h00: Émission Arts plus, dans cette émission l'animatrice vous fait voyager au Cœur de la culture vivante et des arts. 16h00: Top école occupe les téléspectateurs par des phénomènes marquants, des loisirs, de la culture, de la science et du sport. Cette émission permet de découvrir de s'enrichir et de se cultiver dans la détente. 19h00: Top info français 21h00: Concert live-Young star 22h30: Cinéma</p>	<p>SAMEDI 13h00: Série: L'affaire de Leila épis.8 16h30: JT en langue 17h00: Ça me dit souvenirs 18h20: Détente musicale 20h30: Grande édition du JT 00h05: Série : India Love épis. 85-86-87 rdf</p> <p>DIMANCHE 13h00: Divertissement 14h00: JT 16h45: Documentaire : construire le futur 18h00: JT 24/7 langues 19h20: Inter-régions 20h30: Grande édition du JT 21h10: No comment 21h35: Célébrité 23h05: L'homme et son temps</p>

Agenda culture France

Paris. Saison sud-africaine de mai à décembre 2013, l'Afrique du Sud est à l'honneur en France dans le cadre de la saison culturelle 2012-2013 organisée par l'Institut français. Plus de 150 manifestations sont prévues à travers toute la France.

Paris. Exposition, jusqu'au 27 juillet à l'Hôtel de Ville de Paris : Nelson Mandela, De prisonnier à président. Exposition inédite en forme d'hommage à Madiba, explorant sa vie hors du commun. *Entrée libre par le parvis, Paris IV, du lundi au samedi de 10h à 19h.*

Paris. Exposition, jusqu'au 22 septembre à la Maison rouge : My Joburg. Exposition consacrée à la scène artistique de Johannesburg, ville au bouillonnement culturel indéniable. Le travail de près de cinquante artistes sud-africains est présenté (photographes, plasticiens, peintres, designers, vidéastes, sculpteurs...) : les doyens (le photographe David Goldblatt ou le vidéaste William Kentridge) et la nouvelle génération (le designer Nandipha Mntambo ou le plasticien Serge Alain Nitegeka). *10, bld de la Bastille, Paris XII, du mercredi au dimanche de 11h à 19h, nocturne le jeudi jusqu'à 21h, de 5,50 à 8 €. Plus d'infos sur Lamaisonrouge.org*

Paris. Exposition, jusqu'au 9 septembre au Palais de Tokyo : This House. L'avant-garde artistique sud-africaine... Conçue par le duo Mikhael Subotzky et Anthea Buys, l'exposition mêle films, sculptures et installations afin d'explorer le rapport entre architecture et politique. Cinq artistes sud-africains, burundais, norvégiens et américains (Alexandra Makhlof, Gordon Matta-Clark, Serge-Alain Nitegeka, Magnhild Øen Nordahl, André Tehrani) présentent différents aspects de l'architecture. *13, avenue du Président-Wilson, Paris XVI, ouvert tous les jours de 12h à minuit sauf le mardi, de 8 à 10 €. Plus d'infos sur Palaisdetokyo.com*

Paris. Festival, jusqu'au 11 août, Paris, quartier d'été met en avant l'Afrique du Sud. La danseuse et chorégraphe Mamela Nyamza a présenté sa dernière création, Hatched, le 16 juillet à Nanterre. Vous pourrez à nouveau voir ce spectacle au Parc de l'Hôtel de Ville d'Épinay-sur-Seine le 21 juillet et au Parc des Sévines de Gennevilliers le 23 juillet. Elle s'interroge sur le concept du « devenir femme » en Afrique du Sud. L'opéra de chambre Refuse the Hour de William Kentridge sera joué du

23 au 27 juillet au Théâtre éphémère du Palais-Royal. Grand projet où l'artiste présente une aventure métaphysique et esthétique hors norme sur le temps qui passe. Chorégraphié par la danseuse Dada Masilo. *Place Colette, Paris I, 20h30, de 16 à 20 €. Plus d'infos sur Quartierdete.com*

Paris. Concert, dimanche 21 juillet au Parc floral dans le cadre du Paris Jazz Festival : Hugh Masekela, pionnier du jazz sud-africain, présente son dernier projet en hommage à sa femme, Miriam Makeba, avec Celebrate Mama Africa. Adeptes de la trompette et du bugle, ce compositeur et chanteur a joué un rôle de premier plan dans la lutte contre l'apartheid. *15h30, grande scène, esplanade Saint-Louis devant le Château de Vincennes, bois de Vincennes, 5,50 €. Plus d'infos sur Parisjazzfestival.fr.*

Paris. Festival, jusqu'au 21 juillet à l'Hôtel de Ville de Paris, troisième édition du festival Fnac Live. La chanteuse malienne Rokia Traoré sera sur la grande scène du parvis de l'Hôtel de Ville le samedi 20 juillet à 20h10. *Entrée libre, plus d'infos sur Fnaclive.com.*

Paris. Conte musical, samedi 20 juillet au 25 bis, rue des Écoles, Paris V, autour de l'album jeunesse La Fille du Soleil et de la Lune de Yuna Troël (Présence africaine). Avec Yuna Troël, auteur et illustrateur (lecture), et Ameth Sissokho, griot, musicien et compositeur (guitare et chant). *À partir de 16 heures.*

Paris. Shopping : Supafrik, magasin éphémère du 26 au 28 juillet à la Crèmerie de Paris. Art, mode, gastronomie, musique par des créateurs « afropolitains » venus des États-Unis, du Canada et de France. *15 rue des Halles, Paris I. Plus d'infos sur Supafrik.com*

Avignon. Théâtre : troisième et dernière semaine du **Festival d'Avignon**, qui s'achève le vendredi 26 juillet. Le spectacle Au-delà (chorégraphie DeLaVallet Bidiefono et texte Dieu-donné Niangouna) est joué jusqu'au 25 à 22h au cloître des Célestins. Dieu-donné Niangouna joue également dans le spectacle de Jean-Paul Delore, Sans doute, du 21 au 24 à 22h au cloître des Carmes. Le Burkinabé Aristide Tarnagda présente son spectacle *Et si je les tuais tous, madame ?* du 23 au 26 à

15h à la chapelle des Pénitents blancs. Conférence le 19 juillet sur le thème « L'Afrique est-elle l'avenir du monde ? » à 15h au gymnase du lycée Saint-Joseph avec Jean-François Bayart, Achille Mbembe et Joseph Tonda. Installation photographique et sonore sur *Les Phantoms du Fleuve Congo* par Nyaba Léon Ouedraogo jusqu'au 26 juillet à l'école d'art d'Avignon. *Plus d'infos sur Festival-avignon.com*

Cajarc. Festival : quinzième édition du **festival Africajarc** du 25 au 28 juillet. L'humoriste congolais Phil Darwin ouvre la première soirée du festival avec son stand-up à 21h. Le lendemain c'est la Nuit du Mali avec Pedro Kouyaté, Ballaké Sissoko, Fatoumata Diawara et Mamani Keïta, et samedi les Tambours de Brazza seront sur la grande scène, en compagnie de Manu Dibango, pour une soirée exceptionnelle. En journée, la chanteuse Gasandji jouera le dimanche 28 à 18h sur la scène Bord du Lot. Des expositions, contes, pièces de théâtre et conférences sont également au programme, avec notamment une table ronde le 27 à 15h30 sur la pensée africaine et une le 28 à 16h intitulée *L'or de Tombouctou* est dans ses bibliothèques. *Entre 11 et 28 €. Plus d'infos sur Africajarc.com*

Pertuis. Festival : sixième édition du **festival Sun Art** du 25 au 27 juillet dans le Vaucluse. Au programme, de nombreux concerts : le ghanéen Ebo Taylor, le nigérian « fils de » Seun Kuti, le groupe afro-fusion Electro Bamako ou le jeune musicien guinéen Moh Kouyaté. Il y a également un village africain le temps du festival, un marché et un salon littéraire (où Nago Seck ou Sami Tchak débattront). *Plus d'infos sur Festival-sunart.com*

Langon. Festival : vingt-deuxième édition du **festival Les Nuits atypiques** du 25 au 27 juillet en Gironde. Grande soirée le vendredi 26 juillet avec Rokia Traoré à 22h et le bal de l'Afrique enchantée à minuit sur la scène de la mosquée. *Pass 3 jours 45 €. Plus d'infos sur Nuitsatypiques.org*

Belgique. Festival : vingtième édition du **festival Les Francofolies de Spa** du 17 au 21 juillet. Au programme Youssoupha le samedi 20 à 20h au village Francofof et Jupiter & Okwess International le dimanche 21 à 23h30 au jardin des Francos. *Plus d'infos sur Francofolies.be*

Pauline Pétesch

LIGUE AFRICAINE DES CHAMPIONS

L'AC Léopards de Dolisie en terre sud-africaine

Les Fauves du Niari, reçus ce week-end par Orlando Pirates, ont l'intention de faire un bon résultat pour enchaîner au mois d'août leurs deux matchs à domicile dans de bonnes conditions psychologiques

Les huit qualifiés, placés dans deux poules de quatre, entament ce week-end la première journée des matchs des groupes de la Ligue africaine des champions. L'Athlétic Club Léopards de Dolisie sera reçu le 20 juillet par Orlando Pirates d'Afrique du Sud pendant que s'affronteront les deux clubs égyptiens, Zamalek et Al Ahly. Placé dans le groupe de la mort, l'AC Léopards de Dolisie dispute les deux places qualificatives pour les demi-finales de la compétition avec des équipes aguerries et ayant un palmarès éloquent, sauf son premier adversaire qui n'a qu'un titre de la Ligue des champions. Le représentant congolais a, quant à lui, acquis de la maturité après avoir remporté, la saison écoulée, la Coupe africaine des Confédérations pour valider sa présence dans la cour des huit meilleurs clubs d'Afrique. Les Fauves du Niari ont éliminé tour à tour le centre de formation de Mounana du Gabon, Kano Pillars du Nigeria, et l'Entente sportive de Sétif d'Algérie. Ils promettent de livrer une prestation de qualité en Afrique

du Sud afin d'aborder les réceptions du Zamalek et de Al Ahly les 4 et 18 août au stade Denis-Sassou-N'Gesso à Dolisie avec beaucoup d'engagement. Dans le but



L'AC Léopards de Dolisie. ©DR

de mieux assurer la récupération des joueurs après l'enchaînement des matchs, l'équipe a engagé le Français Jean-Luc Couspeyre en qualité de préparateur physique.

Il a pour mission d'amener ses joueurs au niveau optimal de leur forme. L'AC Léopards quitte le pays jeudi par vol spécial.

James-Golden Éloué

Le programme complet de la Ligue africaine des champions

Groupe A

19, 20 et 21 juillet : Orlando Pirates-AC Léopards de Dolisie et Zamalek -Al Ahly
2, 3 et 4 août : AC Léopards de Dolisie-Zamalek et Al Ahly-Orlando Pirates
16, 17 et 18 août : AC Léopards de Dolisie-Al Ahly et Zamalek-Orlando Pirates
30, 31 août et 1er septembre : Orlando Pirates-Zamalek et Al Ahly-AC Léopards de Dolisie.
13, 14, 15 septembre : AC Léopards de Dolisie-Orlando Pirates et Al Ahly-Zamalek
20, 21 et 22 septembre : Zamalek-AC Léopards de Dolisie et Orlando Pirates-Al Ahly

Groupe B

19, 20 et 21 juillet : Coton Sport-Sewe Sport et Recreativo-Espérance de Tunis
2, 3 et 4 août : Sewe Sport-Recreativo et Espérance de Tunis-Coton Sport
16, 17 et 18 août : Coton Sport-Recreativo et Sewe Sport-Espérance de Tunis
30, 31 août et 1er septembre : Recreativo-Coton Sport et Espérance de Tunis-Sewe Sport
13, 14, 15 septembre : Sewe Sport-Coton Sport et Espérance de Tunis-Recreativo
20, 21 et 22 septembre : Recreativo-Sewe Sport et Coton Sport-Espérance de Tunis
Les demi-finales se joueront les 5, 6 et 7 octobre pour l'aller, et les 18, 19 et 20 octobre pour le retour. Les finales se disputeront les 1er, 2 et 3 novembre pour l'aller et les 8, 9 et 10 novembre pour le retour.

Agenda culture Congo-Brazzaville

PIFC

Ciné jeunesse: samedi 20 juillet, 16h, Bienvenue chez les Robinson de Stephen J. Anderson. À 12 ans, Lewis est un garçon brillant qui a déjà inventé beaucoup de choses fabuleuses, mais qui font parfois pas mal de dégâts. Sa dernière invention, le scanner de mémoire, pourra peut-être lui permettre de raviver ses lointains souvenirs de sa mère. Lewis retrouverait alors sa famille... Malheureusement, sa géniale invention vient d'être volée par l'ignoble homme au chapeau melon. Entrée 500 FCFA. À partir de 6 ans, premier et troisième samedi du mois.
Comédie : du 23 au 27 juillet, Festival international du rire TuSeo. Projet de l'Union des femmes artistes du Congo, le festival du rire TuSeo nous

promet bien des surprises et des innovations cette année. Pour cette sixième édition placée sur le thème « Encore un pas à faire », le festival accueillera, en marge des spectacles et des ateliers, des conférences sur des thèmes tels que « le rire dans la musique » par Rémy Gaëtan Bahouna. Willy Zekid, l'un des pionniers de la BD au Congo-Brazzaville, sera également exposé au Mémorial Savorgnan-de-Brazza, tout au long du festival. En ce qui concerne les sketches attendus, des artistes venus d'Afrique et d'ailleurs débatteront sans tabou ce qu'ils auront concoctés pour nous. Nous aurons l'occasion d'accueillir chaleureusement la Française Samia Orosemane dans Femme de couleur ou encore Omar Defunzu du Gabon, dont le passage

l'an dernier a connu un plein succès, et qui a encore répondu présent pour cette édition avec son one man show Ma femme blanche. Enfin ce sera sans complexe que nous éclaterons de rire avec Frédéric Gakpara du Togo. Depuis sa création, le festival œuvre activement à la promotion des talents naissants. Ce sera notamment le cas pour le Zacharie Théâtre (troupe congolaise d'acteurs sourds-muets), dont la présence cette année est une affirmation de son travail, qui avait déjà retenu notre attention en 2012. Venez donc nombreux découvrir cette sélection de la scène humoristique internationale ! Que le rire soit avec vous !
Entrée 1 000 et 2 000 FCFA, à partir de 18h.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta



JUILLET 2013

TRANSFERTS EUROPÉENS

Cavani au PSG, Alcantara au Bayern et Villa à l'Atlético

Alors que le football européen reprend peu à peu ses droits, avec la reprise de plusieurs championnats mais surtout avec le début des tours préliminaires de la Ligue des champions et de la Ligue Europa, les effectifs des clubs européens se dessinent avec les transferts. Le plus marquant de la semaine vient du Paris-Saint-Germain, qui vient d'acheter le buteur uruguayen de Naples, Edinson Cavani, pour la modeste somme de 64 millions d'euros, nouveau record de France. Mais d'autres formations ont également fait de bonnes opérations, comme le Bayern qui récupère le prometteur Alcantara ou encore l'Athletic Madrid qui tente de relancer l'Espagnol David Villa à bas prix (5 millions d'euros)

Davantage connu pour ses crises sportives ou extrasportives, le Paris-Saint-Germain confirme chaque jour qu'il n'a pas changé, malgré les centaines de millions injectés depuis leur arrivée par les Qataris. En effet, quel autre club que le PSG peut se permettre d'annoncer dans la même journée l'arrivée d'Edinson Cavani, super buteur de Naples et meilleur buteur du dernier Calcio, et le départ de son directeur sportif, le Brésilien Leonardo ? Personne. Car dans ce registre, Paris est unique. Souvenez-vous, déjà, les jours qui suivirent le titre parisien : émeutes lors de la présentation du trophée au Trocadéro, puis départ à la « Dallas » de l'entraîneur Carlo Ancelotti. Dans la foulée, Leonardo, architecte de l'effectif actuel, passait en commission de discipline pour son coup d'épaule asséné à un arbitre. Neuf mois, puis finalement quatorze mois de suspension après appel, lui ont été infligés par la Ligue, scellant sa démission, qui devait être effective le 2 sep-

tembre. Mais nouveau rebondissement, dont le PSG a le secret, il a finalement jeté l'éponge mardi 16 juillet, après avoir conclu l'arrivée de Cavani. L'Uruguayen, révélé au grand public lors du Mondial 2010, est l'un des meilleurs attaquants mondiaux du moment et sort d'une saison de haute facture (29 buts en 34 rencontres de championnats, 7 réalisations en autant de matchs de Ligue des champions). Pour se l'offrir, le club parisien a mis le prix : 64 millions d'euros, soit le nouveau record de France et le quatrième plus gros transfert de l'histoire (derrière Ronaldo, Zidane et Kaka, tous achetés par le Real). Si Ibrahimovic reste, l'association avec Cavani est prometteuse. Prometteuse, l'arrivée de Thiago Alcantara au Bayern de Munich l'est également. Lancé au FC Barcelone par Pep Guardiola, ce jeune international espagnol, né en Italie et qui a grandi au Brésil, est l'un des grands talents de demain du football mondial. Âgé de 22 ans, Alcantara rejoint ainsi son mentor en Bavière pour les quatre prochaines saisons. Mi-



En l'absence de Leonardo, directeur sportif démissionnaire, l'Uruguayen Cavani est présenté à la presse française par Nasser Al-Khelaifi, le président parisien. (© C.Gavelle/Paris-Saint-Germain)

lieu axial très technique, il sort de deux saisons accomplies en Catalogne (54 matchs de Liga, 4 buts et 9 passes décisives). Doté d'une technique toute brésilienne, formé à la célèbre Masia du Barça, Alcantara deviendra un grand joueur s'il enrichit son jeu de la rigueur et de l'efficacité allemande.

Dans un autre registre, notons le pari, à moindre frais, effectué par l'Athletic Madrid. Riche des 63 millions d'euros générés par la vente du Colombien Falcao à Monaco, les « Matelassiers » ont jeté leur dévolu sur un autre grand buteur, l'Espagnol David Villa. En sommeil depuis son arrivée au FC Barcelone, en 2010 pour 40 millions d'euros, l'ancien joueur de Valence (129 buts en 225 matchs entre 2005 et 2010) reste une valeur sûre dans les surfaces adverses et est le meilleur buteur de l'histoire de la sélection espagnole. Un recrutement malin et probablement payant

pour l'Atlético Madrid, qui rêve de venir contrarier le mano à mano que se livrent chaque année le Real et le Barça.

Ailleurs en Europe, notons que l'AS Monaco demeure active avec les arrivées simultanées des Français Toulalan (Malaga) et Abidal (FC Barcelone). En Angleterre, en attendant un hypothétique chassé-croisé Rooney-Torres, c'est à Manchester City que cela s'anime : le Brésilien Maicon, fantastique lors de la conquête européenne de l'Inter Milan en 2010, quitte les Citizens pour retourner en Italie, à l'AS Rome exactement. Le latéral droit ne fera donc que croiser l'Espagnol Negredo, du FC Séville, qui vient prendre la place laissée libre par Tevez, parti la semaine dernière à la Juventus. Auteur de 86 buts en 180 matchs en Andalousie, il est transféré pour une somme avoisinant les 25 millions d'euros.

En vrac, citons égale-

ment l'arrivée de Florent Malouda, longtemps annoncé au Brésil, non loin de sa Guyane natale, en Turquie, à Trabzonspor. Après trois belles saisons à l'Udinese, où il a découvert la Ligue des champions, le Marocain Medhi Benatia, un temps dans les petits papiers du PSG, s'est engagé pour 5 ans avec l'AS Rome. Acheté pour plus de 13 millions d'euros, l'ancien Clermontois devient ainsi le joueur marocain le plus cher de l'histoire. Meilleur buteur du championnat néerlandais la saison passée avec 31 buts, l'Ivoirien Wilfried Bony fait le grand saut en passant du Vitesse Arnhem à Swansea, pensionnaire de Premier League. Si la destination n'est pas ce qui se fait de plus prestigieux en Angleterre, parions que le prolifique buteur (58 buts en 77 matchs en deux ans aux Pays-Bas) ne restera pas longtemps au sein du club gallois.

Camille Delourme

Plaisirs de la table



Après la présentation de ce fruit originaire d'Asie dans notre précédent numéro, voyons aujourd'hui ses qualités culinaires et médicinales

Le litchi, letchi pour d'autres, ou encore cerise de Chine, est consommable cru lorsqu'il est, bien sûr, arrivé à maturité. Très apprécié par les consommateurs congolais pour son parfum et la facilité à le décortiquer, il est

tout autant apprécié ailleurs. Cependant, il existe quelques astuces pour une meilleure conservation de ce fruit. Comme pour d'autres fruits, son exposition prolongée au soleil et à la lumière finit par abîmer sa peau. Le mieux, surtout pour les commerçants, est de le placer à une température de 5° C dans un abri humide, en grappes et avec les banchages si possible. C'est sur l'île de la Réunion que ce petit détail a été trouvé pour améliorer la quali-

Tout savoir sur le litchi

té du fruit et le présenter de manière avantageuse sur un étal. Pour une consommation familiale, il est préférable d'envelopper les litchis dans du papier avant de les mettre au réfrigérateur. Ils se conservent aussi bien congelés. Néanmoins, il est conseillé de ne pas choisir de litchis bruns. Cette coloration veut dire qu'ils sont déjà trop mûrs et ne devraient pas être conservés plus longtemps, quels que soient l'endroit et les conditions de préservation. En cuisine, ces petits fruits roses sont associés dans des salades de fruits, dans des préparations de sorbets, de confitures et de jus de fruits. Il existe même des cannettes de thé glacé ou du miel à base de litchi. Ces fruits figurent également dans des pâtisseries ou dans l'accompagne-



ment et la décoration de plats de viande, preuve qu'ils ne sont pas réservés aux préparations sucrées. Mais attention à la gourmandise, ce fruit a une valeur énergétique qui apporterait 66 kcal pour 100 g de produit consommé. Des vertus médicinales de ce fruit on peut retenir qu'il contient des saponosides dans ses graines,

des composés reconnus dans la pharmacopée chinoise (Semen litchi). Il serait donc recommandé pour ses propriétés astringentes, antalgiques, stomachiques (douleurs gastriques, transit intestinal) et également toniques.

(source (Wikipedia))

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Recette d'ici

Côtes de bœuf au coco

INGRÉDIENTS POUR QUATRE PERSONNES

PRÉPARATION : 1 heure

CUISSON : 1 heure

- 2 kg de côtes de bœuf
- 200 g de pâte d'arachide
- 1 filet d'huile, noix de muscade, poivre noir
- 1 oignon, ciboule (à piler)
- 1 piment rouge, sel
- tomate (facultatif)
- gombo (facultatif)

Placer la viande préalablement coupée dans une marmite et

laisser cuire pendant 15 minutes. Incorporer les condiments pilés, sans oublier le sel, et laisser mijoter jusqu'à ce que la viande ramollisse et que l'eau de cuisson disparaisse de la marmite. Séparément, mettre de l'eau à chauffer dans une marmite et avant que l'eau ne boue, incorporer la pâte d'arachide et tourner sans vous lasser jusqu'à ce que la sauce se confonde. Puis, à ébullition, si vous souhaitez avoir une sauce légèrement colorée, ajouter un peu de tomate concentrée. Une fois votre sauce prête, à quelques minutes de la fin de la cuisson placer la viande et le reste des ingrédients et le piment. Servir chaud.

ASTUCE

Ne pas laisser cuire trop longtemps le piment. Vous pouvez remplacer vos côtes de bœuf par du poisson salé ou fumé.

ACCOMPAGNEMENT

Foufou, pain, manioc, bananes à la vapeur.



Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Recette d'ailleurs

Lasagnes aux aubergines et au Petit-Breton

PRÉPARATION : 25 minutes,

CUISSON : 30 minutes

INGRÉDIENTS POUR QUATRE PERSONNES

- 2 fromages Petit-Breton
- 3 aubergines
- 1 filet d'huile d'olive
- 10 g de beurre demi-sel
- 10 feuilles de lasagne
- 2 tomates
- Poivre du moulin
- Pour la béchamel :
- 60 g de farine
- 60 g de beurre demi-sel
- 90 cl de lait
- Noix de muscade sel

Allumer le four en position gril. Couper le fromage en lamelles, dans le sens de la longueur en laissant la croûte. Laver les aubergines, les couper dans le sens de la longueur. Les déposer sur une plaque allant au four. Les arroser d'un filet d'huile d'olive et poivrer. Les passer sous le gril du four jusqu'à obtenir une jolie coloration. Réserver. Pour la béchamel, faire un roux avec la farine et le beurre demi-sel, ajouter le lait froid et cuire jusqu'à épaississement. Ajouter la noix de muscade râpée, le poivre et un peu de sel (attention, le fromage est lui aussi salé). Régler le four en position normale à 210 °C (th. 7). Préparer un plat à bords hauts, le beurrer, déposer une couche de béchamel, une couche de feuilles de lasagne, les aubergines cuites et tranchées, quelques rondelles de tomates, puis les tranches de fromage. Poursuivre le montage sur deux ou trois niveaux selon l'envie. Finir par une couche de béchamel et de fromage. Placer le plat au four pendant 25 minutes.



Relaxnews

LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

MOTS FLÉCHÉS 638

GLISSE SANGLANT	STIMULANT DOULEUR	PERÇA BOUT DE LARD	INCULTE PÉRIODE	REQUIN FLEUVE RUSSE	INACTIVES FIN DU JOUR
MARCHEURS PAYS D'AFRIQUE		CITADIN	RECUEIL CÂBLE DE NAVIRE		BOIRE
OS LE PLUS LONG	DANSE EN GROUPE UNITÉ DE FRÉQUENCE		TISSU DE RELATIONS VIEILLE CITROËN		
VAPEUR	MAGAZINE EXAMINER		JAUNISSES	AMENDE BIEN PEU	
	ASSAILLIR ERREUR				
BENNE	POUFFÉ ENTÉRITÉ	POUSSIÈRE DE BOIS NON ASSAISONNÉ		TRESSE	ALLER EN JUSTICE
GARÇON D'ÉCURIE DIARRHÉES		SUR LA CÔTE D'AZUR	INDIVIDUS DIEU COQUIN		ÉRODÉ
RAYURES LARVE				RESTÉ SECRET OBTENU	
	ÉREINTÉES				
HABITUÉES			AFFLUENT DE LA SEINE		

MOTS MÊLÉS 404

N	O	L	E	H	C	E	F	E	R	V	E	N	T	A
N	A	C	I	L	E	P	P	E	C	E	O	J	N	S
O	C	E	A	N	A	L	D	Y	R	R	I	A	C	P
I	A	N	A	R	A	M	I	R	T	F	P	R	O	E
S	C	I	R	B	I	L	O	C	H	F	G	C	C	
U	M	E	T	H	A	N	E	H	O	C	O	O	T	
F	U	N	V	O	I	L	U	R	E	P	C	N	C	T
N	I	A	N	T	E	C	E	D	E	N	T	A	O	E
O	D	G	A	O	L	N	E	N	A	E	E	R	U	
F	O	R	M	E	L	P	E	R	T	C	R	G	R	S
F	P	O	O	C	I	L	F	G	A	O	V	N	U	E
E	M	U	R	B	P	A	I	L	Y	A	U	E	E	D
R	E	D	N	O	S	C	A	H	X	E	R	O	E	
G	S	A	U	C	E	S	I	U	M	S	O	A	H	C
F	E	U	T	R	E	L	Y	T	S	S	U	H	C	S

- ALENTOUR
- ANAPHORE
- ANTECEDENT
- ASPECT
- BIPEDE
- BRUME
- CACAO
- CESIUM
- CHAOS
- CHOEUR
- COLIBRI
- COFFRE
- CRUER
- DESUET
- ECHELON
- ELECTRON
- ELLIPSE
- FERVENT
- FEUTRE
- FORMEL
- FUSION
- GREFFON
- HARENG
- HELICOPTERE
- JARGON
- MAILLON
- METHANE
- OCEAN
- OEUVRE
- ORGANE
- OXYGENE
- PELICAN
- PODIUM
- PYTHON
- RACCORD
- ROCOCO
- ROMAN
- SAFRAN
- SALACE
- SAUCE
- SCHUSS
- SONDER
- STYLE
- TRIMARAN
- VOILURE

• SUDOKU • grille N°515 • Difficile •

2	9	1			8			3
	5	4	7			1	8	
7				5	2			
				2	5	3	6	
			8		6			
	2	6	9	3				
		9		8				1
	8	3			7	4	2	
1			3			8	7	5

• SUDOKU • grille N°523 • Facile •

7	9						3	6
		5	8		7	4		
4								8
		7	3		6	8		
2								7
		4	2		1	9		
5								2
		3	6		2	7		
9	6						8	1

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de telle sorte que chaque colonne de 3 x 3 contienne une seule fois les chiffres de 1 à 9

MOTS CASÉS 10X13 • N°267

- 2 lettres**
en - es - ni - oc - re - ri - su
- 3 lettres**
eau - ete - ion - les - nue - pal - peu - pur - rer - spi - une
- 4 lettres**
crea - grec - idee - inca - once - opus - rage - rein - sise - tete - tien - urne - voeu
- 5 lettres**
datte - degre - envie - epris - laics - neuve - noeud - nuise - petun - reagi - reine - ruina - sosie - soupe - valve
- 6 lettres**
drisse - endive - ingenu - pourri - pretai - roseau

SOLUTIONS DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

SOLUTION :
Le mot-mystère est : SERPENTIN

Mots casés n°266

J	A	M	B	E		C	I	E	L
E	U	E		C	A	H	O	T	
U		N	O	R	I	A		R	A
N	O	T	R	E		U	N	E	S
E	U	H		M	O	D	E		T
	R	E	J	E	T		V	E	R
A	S		A		A	C	E	R	E
T		T	U	R	N	E		I	
L	A	R	G	E		P	A	G	E
A	L	I	E	N	E		N	E	F
S	E	T		F	U	I	T		F
	S	O	U	L		F	A	D	E
M	E	N	T	A	L		N	E	T

Mots fléchés n°637

M	S	D	N	U	C						
S	U	R	A	B	O	N	D	A	N	T	E
L	A	H	A	Y	E		C	I	E	L	
C	H	I	A	L	E	R	A	I	E	N	T
O		R	E	N	O	V	E		T	E	
D	U	B	A	I		L	A	R	M	E	S
S	A		N	O	I	R	O	N			
P	E	S	T	E	R		I	M	I	T	E
	S	E		F	A	C	O	N		X	
A	M	O	N	C	E	L	E	R	E	N	T
I	N	N	O	V	E		A	S	I	E	
A	N		I	S	R	A	E	L		E	N
C	E	S	S	E		C	E	P		U	
T	I	C		U		O	H		R	U	E
T	U	B	E	R	C	U	L	O	S	E	

• SOLUTION DE LA GRILLE N°514 •

1	6	3	9	7	2	4	5	8
5	2	7	4	8	3	9	1	6
8	9	4	5	6	1	3	7	2
7	4	8	6	3	9	5	2	1
3	1	2	8	5	7	6	4	9
6	5	9	1	2	4	7	8	3
2	7	5	3	9	8	1	6	4
4	3	6	2	1	5	8	9	7
9	8	1	7	4	6	2	3	5

• SOLUTION DE LA GRILLE N°521 •

3	4	1	5	9	6	2	7	8
5	8	2	4	1	7	3	9	6
6	7	9	3	8	2	5	1	4
2	5	7	1	6	9	8	4	3
9	1	4	8	2	3	6	5	7
8	3	6	7	4	5	1	2	9
7	9	3	6	5	1	4	8	2
4	2	5	9	3	8	7	6	1
1	6	8	2	7	4	9	3	5

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 27 juillet 2013

Horoscope du 20 au 27 juillet 2013



Bélier
(21 mars-20 avril)
En amour, comme dans vos projets, vous doutez

de vous-même. Les célibataires préfèrent rompre plutôt que de se laisser embarquer dans une histoire qu'ils jugent sans lendemain. Vos projets sont au point mort car vous redoutez la nouveauté. Un peu de patience : Vénus s'annonce dans votre ciel dès la fin de la semaine et, avec elle, d'heureuses surprises !



Vierge
(24 août-23 septembre)
Jupiter ne vous veut que du bien et il vous garantit une semaine

harmonieuse. Les célibataires sont heureux en amour. Fini les mauvaises surprises des derniers temps ! En couple, vous faites des projets d'avenir. Vous savez que vous pouvez compter sur votre partenaire. Sur le plan de la santé, n'oubliez pas de vous réserver des moments de détente.



Capricorne
(22 décembre-20 janvier)
Toutes les planètes

se sont réunies dans le ciel des Capricorne pour leur apporter tout ce qu'ils peuvent souhaiter. Vous prenez des risques et vous gagnez la partie ! En amour, l'heure est à la passion et aux serments éternels. Célibataire, ne vous emballez pas trop vite ! Faites confiance à votre intuition... mais prenez quand même conseil auprès de vos amis.



Verseau
(21 janvier-18 février)
Un peu de lourdeur pour les

Verseau cette semaine, avec Saturne qui obscurcit leur horizon. Vos projets piétinent, et vous avez l'impression que rien ne vous arrivera plus. Les célibataires se sentent seuls. Même votre santé vous joue des tours ! Un conseil : attendez des jours meilleurs, qui ne tarderont plus, pour sortir de votre coquille. De belles surprises seront au rendez-vous.



Poissons
(19 février-20 mars)
Les Poissons subissent

la double influence de Mars et de Neptune et ne savent plus très bien où donner de la tête. Les activités se bousculent, les rencontres aussi, mais pas toujours pour le meilleur. Vous risquez d'avoir des déceptions si vous faites confiance au premier venu... surtout en amour ! Les célibataires feraient bien de rester sur leurs gardes.



Taureau
(21 avril-21 mai)
Des difficultés

amoureuses sont à attendre pour les Taureau qui sont décidément trop impatients, voire intolérants. Certes, Uranus vous rend nerveux, mais ce n'est pas une raison pour tout gâcher autour de vous. Les célibataires vont de désillusion en désillusion... mais sont un peu fautifs ! Un conseil : sachez vous détendre, dépensez-vous physiquement et tout ira mieux.



Balance
(24 septembre-23 octobre)
Cette semaine, Pluton

met de la solidité dans votre vie. En amour, vous jouez la carte de la confiance et de la fidélité. Les célibataires en ont assez de papillonner. Dans vos différentes entreprises, vous vous montrez créatif et organisé. Vous avez toutes les cartes en main pour décider vous-même de ce que vous voulez faire. Votre forme est au plus haut.



Gémeaux
(22 mai-21 juin)
Vénus vous accompagne

tout au long de la semaine, et vous avez très envie de tendresse et de passion. Alors profitez-en pour vous déclarer, couvrir de cadeau celui ou celle que vous aimez ! Célibataire, ne reportez plus un rendez-vous souvent différé. Vous êtes très dynamique dans vos activités et votre attitude battante pourrait bientôt porter ses fruits.



Scorpion
(24 octobre-22 novembre)
De la chance, un

nouveau départ pour les amoureux, un projet qui aboutit enfin : la semaine sera faste pour les Scorpion grâce à la bonne influence de Neptune. Les célibataires auront intérêt à ne pas laisser filer une relation récente. Peut-être est-ce enfin la personne selon leur cœur ? En couple, vous êtes tendre et ouvert au dialogue. Vous débloquez des conflits anciens. Bravo !



Cancer
(22 juin-22 juillet)
Mars vous donne

l'énergie et Uranus vous garantit tous les succès. C'est le moment de vous lancer dans de nouveaux projets : vous serez étonné vous-même de votre réussite. En amour, les couples préfèrent l'intimité aux moments festifs à plusieurs. Les célibataires se sentent prêts à s'engager. Réfléchissez encore... mais pas trop longtemps : tous les atouts semblent de votre côté !



Sagittaire
(23 novembre-21 décembre)
Avec Saturne dans

leur ciel, les Sagittaire veulent de la nouveauté ! Pas question de passer encore une semaine à ronronner avec les vieilles habitudes ! Si vous êtes en couple, cela risque de susciter quelques tensions. Faites preuve de compréhension. Les célibataires ne doivent rien promettre : ils ne sont pas d'humeur à s'engager vraiment. Le temps arrangera tout !

LE SIGNE DU MOIS



Lion
(23 juillet-23 août)
Les Lion sont les vedettes de la semaine qui s'annonce grâce à un climat astral particulièrement favorable. Vous êtes d'une

excellente humeur, et tout le monde recherche votre compagnie. Les petites tensions avec vos proches ne sont plus qu'un mauvais souvenir. En amour, vous favorisez le dialogue et vous vous montrez très tendre avec votre partenaire. Il vous le rend bien en vous comblant d'attentions. Célibataire, vous êtes à la recherche d'une relation durable. Restez vigilant : l'âme sœur n'est pas loin ! Seul petit bémol : votre santé se ressent d'une fatigue passagère. Veillez à votre sommeil...

BRAZZAVILLE

Les bonnes adresses

pour se détendre pendant

le week-end...

SAMEDI

HEURE	ARTISTE	LIEU
À partir de 18 heures	Roga-Roga et Extra Musica Zangul	chez Amédée Ngassaki à <i>La Bonne Humeur</i> devant le stade Félix-Eboué.
À partir de 22 heures	Kevin Mbouande-Mbenga et son groupe Patrouille des Stars	Bar <i>Le Diplomate</i> .
À partir de 18 heures	Kingoli Authentique V	154, Rue Mboko Hotel Ekodis Au bord de Madoukou
À partir de 15 heures	Silo-Silo et Amaya authentique	Chez Roméo (rue Ndolo)
À partir de 18 heures	Zara umporio et G7 nouvelles griffes	Maison blanche (Plateaux des 15ans)
DIMANCHE		
À partir de 15 heures	Djason Philosophe The Winner et l'orchestre Super Nkolo Mboka	Restau-bar <i>Sous le manguier</i> en face de l'école de Ngamakosso.
À partir de 15 heures	Jonas Grand rebel et Vision des stars	Espace Onkosso derrière Don Bosco
À partir de 15 heures	Kimbolo Clotaire et son groupe au <i>Congo square</i>	Arrêt de bus Mère-Ange (Moukondo)
À partir de 16 heures	Kosmos Mountouari et son groupe	<i>La Détente</i> (Bacongo)
À partir de 15 heures	Kingoli Authentique V	<i>Nganda Transfo en face de Télé-Congo (Nkombo)</i>
À partir de 15 heures	Excellent Mavimba et Kingoli authentique	<i>Abuja arrêt jardin (Talangai)</i>



PHARMACIES DE GARDE DU 21 JUILLET 2013

- BRAZZAVILLE -

MAKELEKELE
- Dieu merci
(Arrêt Angola Libre)
- Delgrâce
(Marché Total)

BACONGO
- Tahiti
- Trinité
- Reich Biopharma

POTO-POTO
- Centre (CHU)
- Franck
- Mavre
- Sainte Bernadette

MOUNGALI
- Colombe
- Loutassi
- Sainte-Rita
- Emmanuelli

OUENZE
- Béni
(ex Trois Martyrs)
- Marché (Ouenzé)
- Rosel

TALANGAI
- La Gloire
- Cleme
- Saint Demosso
- Yves

MFILOU
- Santé pour tous



MBOTE!

Vous faites partie des privilégiés

PROGRAMME MBOTE



Bienvenue chez vous. www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 (Congo) + 33 01 78 77 78 77 (France) E- mail: relationclients@flyecair.com

